

Vice President R. E. Nystrom Nombra Ehecutivo Principal di Esso Chemical

Roy E. Nystrom, Vice President y Director di Lago Oil & Transport Co. Ltd., a keda nombra como ehecutivo principal quimico na Spanja pa Esso Chemical Company. Su nombramento, cual a ser anuncia siman pasa pa President di Lago W. A. Murray, ta efectivo mas o menos Februari 1, 1966. Sr. Nystrom lo bai laga Aruba den futuro cercano pa asumi su posicion nobo.

Sr. Nystrom a bini na Lago como dos anja pasa, despues di un asignacion di ocho anja cu Creole Petroleum Corporation na Venezuela. Mayoria di su servicio cu Creole tabata na Amuay, na unda el a bira Gerente di Refineria na 1960.

Promer di su asociacion cu Creole, Sr. Nystrom tabata superintendente di operacionnan di "lube oil" na Refineria Baton Rouge na Louisiana, na unda el a cuminsa traha na 1942.

Sr. Nystrom a gradua di Universidad di Minnesota na 1942. El tin gradonan den ingenieria quimica y administracion comercial.

Promotions for Fourteen Announced In PPD, Process, Technical and Medical

Promotions have been announced for six employees in Process Department, five in Plant Protection, two in Technical and one in Medical Department. Process Department promotions went to Julio G. Croes, shift supervisor - Agency Operations in Oil Movements; Emiliano Flanegin and Vivian Hassell, shift foreman - Refining; Sonny Hoo, port captain in Oil Movements; Ignacio F. Koolman, shift foreman - Oil Movements; and Lino P. Lacle shift foreman - Refining.

In Plant Protection George H. Hofstee was advanced to police chief; Emilio Alvarez to police lieutenant; Willem Brinkman to Plant Protection coordinator; Albertus J. Huibers to fire chief and Marcelo Maduro to head inspector.

In Technical - Laboratories, George B. Alders was named group head and Pedro J. Irausquin, assistant group head.

In Medical Department, Miss Ivonne T. Pablo assumes the position of nurse supervisor.

For eight years Mr. Croes worked in Personnel before he was transferred to Marine (now Oil Movements) in 1951, as ap-

Fecha Final Pa Articulo Y Portretnan pa AEN

Como un ayudo pa henter personal di refineria cu ta desea di tuma ventaha di e facilidadnan di comunicacion di Esso News, ta ser anuncia aki e fechanan di publicacion pa e promer seis luna di 1966: Jan. 28, Feb. 11, 25; Maart 11, 25; April 7, 22; Mei 6, 22; Juni 3, 17.

Tur corant tin e problema di fecha final pa acepta copia y portret y nos no ta un excepcion. Como un ehempel, tur articulo mester ta den man di e editor pa 8 a.m. ariba e Diabierna promer cu e fecha di publicacion di Esso News.

Si ta ser spera cu mester of ta deseabel di tin fotografia, anto tur portret mester ser saká promer cu merdia di e Dialuna despues di e fecha di publicacion di e edicion anterior. En otro palabra, tin casi dos siman di planeamento envolvi pa haci arreglo pa portretnan pa Esso News.

prentice clerk B. He then worked as clearance clerk, ship dispatcher and in 1962 was promoted to signal tower operator. His title was changed to documents assistant in 1964.

After graduating from the LVS in 1947, Mr. Flanegin was assigned to Process - Cracking as senior apprentice D. Successive promotions took him through the many helper's categories to levelman in 1952. He was promoted to assistant operator in 1954 and to operator in 1963.

Mr. Hassell's career in Process commenced as helper D in Acid plant in 1944. The following year he was promoted to controlman. He became assistant operator in 1953 and operator in 1961.

Captain Hoo came to Lago in September, 1953, as a LVS student. After graduation, he was transferred to TD Engineering, where he progressed to trainee III. After a short break in ser-

(Continued on page 6)

Glenn Evans Ta Gerente Nobo di Ventas pa Esso

Esso Nederlandse Antillen N.V. cu ta encargá cu e tarea di ventas di Lago awor ta bao direccion di R. Glenn Evans. El ta reemplazá Gerente Regional Stephen O. Hesla, kende a asumi responsabilidnan di ventas den un otro Division di Esso den Caribe.

Sr. Evans a drenta servicio di Standard Oil su grupo na 1959. El a bini Aruba for di San Juan, Puerto Rico, na unda el a traha e ultimo dos anja. Su experiencia den marketing tambe ta inclui asignacionnan na Boston, Massachusetts y Oslo, Noruega.

Sr. Evans su oficina ta situá na Adriaan Lacle Boulevard No. 1, Oranjestad.



Roy E. Nystrom

Glenn Evans Is Manager Of Esso Marketing

Esso Netherlands Antilles, N.V. which handles Lago's marketing functions, is now under the direction of R. Glenn Evans. He replaces Area Manager Stephen O. Hesla, who has assumed marketing responsibilities with another Caribbean Division of Esso.

Mr. Evans joined the Standard Oil Family in 1959. He came to Aruba from San Juan, Puerto Rico, where he has worked the last two years. His marketing experience also includes assignments in Boston, Massachusetts and Oslo, Norway.



Glenn Evans

Vice President R. E. Nystrom Appointed To Executive Post with Esso Chemical

Roy E. Nystrom, Vice President and Director of Lago Oil & Transport Co., Ltd., has been appointed principal chemical executive in Spain for Esso Chemical Company. The appointment, announced last week by Lago President W. A. Murray, is effective approximately February 1, 1966. Mr. Nystrom will be leaving Aruba in the near future to assume his new position.

Mr. Nystrom came to Lago about two years ago, following an eight-year assignment with Creole Petroleum Corporation in Venezuela. Most of his service with Creole was in Amuay, where he became Refinery Manager in 1960.

Prior to his association with Creole, Mr. Nystrom was superintendent of lube oil operations at the Baton Rouge Refinery in Louisiana, where he started in 1942.

Mr. Nystrom is a 1942 graduate of the University of Minnesota. He holds degrees in chemical engineering and business administration.

Nobenta y Cinco Empleado Ta Re-establece Bao Programa di Re-establecimiento di Lago

"En general, cos no a bai asina malu e anja aki. Di tur esnan cu a yega aki, tur cu kier a traha, a haya un trabao."

Esaki Bill Koopman a scribi Nick Schindeler tocante su esfuerzonan pa yuda empleadnan cu ta reestablece haya un trabao na Hulanda durante e anja cu a caba. Sr. Koopman su declaracion ta refleha basta bon e exito di e Programa di Reestablecimiento.

Desde cu e programa a cuminsa na fin di 1964, 95 empleado a tuma ventaha di e beneficiannan di reestablecimiento. Incluyendo miembronan di familia, e cantidad di persona cu a ser yudá bao e programa ta yega 425.

Mayoria di e personanan a emigra pa Hulanda. Otronan a bai reestablece na Estados Unidos, Colombia, Venezuela, St. Maarten, St. Thomas, St. Croix, St. Lucia, Grenada y Surinam.

Luna pasá 9 empleado a bai bao e programa di reestablecimiento, of 32 persona incluyendo nan miembro di familia.

Bao e Programa di Reestable-

cemento, un empleado surplus cu ta bai pa cualkier pais den mundo liber pa acepta empleo ta ser pagá e costo completo di transportacion pa su mes y su miembronan di familia cu ta depende di dje. Sinembargo, su empleo nobo mester cuminsa no mas laat cu dos luna despues di su ultimo dia di trabao na Lago of promer cu e fin di e vacacion cu el tin acumulá. E costo di transportacion pa Hulanda ta e maximo cu ta ser pagá bao e programa.

E Programa di Reestablecimiento ta parti di e Programa Transitorio pa Trabao cual a ser combiná entre Gerencia y Union. Presidente di e Comité di Reestablecimiento ta N. P. Schindeler.



MAJOR E. GRAAFF and Mrs. Graaff in conversation with President W.A. Murray and Mrs. Murray at the gala reception held on Dec. 10, in connection with the 300th anniversary of the Netherlands Marine Corps. See page 5 fore more pictures.

MAJOOR E. GRAAFF y Sra. Graaff ta conversando cu President W.A. Murray y Sra. Murray na un recepcion di gala tení ariba Dec. 10, en coneccion cu e tercer centenario di Korps Mariniers Hulandes. Mira Pagina 5 pa mas portret.

ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor
J. De Cuba, Photographer

J. E. Thodé, Publications Asst.
A. Werleman, Translator

5 Million Guilders Lost . . .

Lago's oil losses during process operations in 1965, are estimated at over 5 million guilders. This is twice the amount of cash that was put into circulation by the Company last month.

Around 3,660 barrels of oil are lost each day. In a year this amounts to over 1.3 million barrels. Figuring an average price of about Fls. 4.00 per barrel, the total loss comes to over 5 million guilders.

Present losses represent 0.86 per cent of the oil processed. Losses of this magnitude can hurt a refinery's ability to compete successfully on a worldwide basis.

This is especially true for Lago, because of its unusual position — unusual because in Aruba there is neither oil nor a large oil market and before the first drop of oil enters a processing unit, it has cost more money to transport it to Lago than to a similar refinery with oil resources near by.

Who can help stop these losses? The Oil Conversation Committee? No! Theirs is the general responsibility. But the ultimate and exceedingly more specific obligation remains with the individual Lago employee. The man on the unit, on the tank, down by the harbor or anywhere else in the refinery. He is the one who sees the loose connection, the leaking pump, the overflowing tank and the oil in the harbor. He is also the one to take action to stop the leaks or report them to his supervisor.

By stopping the oil loss, the employee keeps pace with the stride toward efficiency made in the industry and tries to remain ahead of his counterpart in some other country with oil resources. He demonstrates his awareness of the critical nature of such losses and his consciousness of the unusual position of Lago.

Let's make "Stop Oil Loss" our battle cry for this year in combating this cost-increasing factor in our operations.

Look What Happens When Oil Drips

Size of leak	Loss/Day		Loss/Year	
	BBL'S	Fls.	BBL'S	Fls.
1/8" Stream	6	24	2190	8760
3/16" Stream	10	40	3650	14,600
1/4" Stream	22	88	8030	32,120

5 Million Florin Perdi . . .

E perdida di azeta na Lago den operacionnan durante 1965 ta ser calculá na mas di 5 million florin. Esaki ta dobbel e cantidad di placa cu a ser poní na circulacion door di Compania luna pasá.

Mas o menos 3660 barrel di azeta ta bai perdi tur dia. Den un anja, esaki ta suma un total di mas cu 1.3 millonan barrel. Calculá esaki na un prijs promedio di como Fls. 4 pa barrel, e perdida total ta yega na over 5 million florin.

E perdida actual di azeta ta representa 0.86 porciento di e azeta cu ta pasa den refinaria. Perdidas di e magnitud aki por perhudica e abilidad di e refinaria pa competi cu exito ariba mercado mundial.

Esaki ta especialmente berdad pa Lago, pa motibo di su posicion extraordinario — pasobra na Aruba no tin ni azeta ni un mercado grandi pa azeta y promer cu e promer gota di azeta dreña un planta refinador, ya el a costa mas placa pa transporté na Lago cu na un otro refinaria similar cu tin su fuente petrolero mas cerca.

Kende por yuda pa stop e perdidanan di azeta aki? E Comité pa Conserva Azeta? No! Nan responsabilidad ta en general. Pero e obligacion final y hopi mas specifico ta keda na cada empleado individual di Lago. E homber ariba e plantanan, ariba e tankin, den haaf of na cualkier otro parti di refinaria. El ta esun kende ta mira un coneccion los, un pomp ta lek, un tanki ta bai over y azeta den haaf. El ta tambe esun cu por tuma accion pa stop e lekmentonan of pa reporta nan na su supervisor.

Door di stop perdida di azeta, e empleado ta tene paso cu e esfuerzo pa eficiencia cu ta ser haci den e industria y ta trata di keda adilanti di su contraparte den un otro pais cu tin su mes fuentenan petrolero. El ta demonstra cu el ta consciente di e naturaleza critico di tal perdidanan y cu el ta realiza e posicion extraordinario di Lago.

Laga nos haci e lema "Stop Perdida di Azeta" nos lema di bataya pa e anja aki pa nos combati e factor aki cu ta aumenta costo den nos operacionnan.

Mira Kiko ta Socede Ora Azeta ta Lek

Grandura di Lekmento	Perdida pa dia		Perdida pa Anja	
	Baril	Fls.	Baril	Fls.
Buracu 1/8"	6	24	2190	8760
Buracu 3/16"	10	40	3650	14,600
Buracu 1/4"	22	88	8030	32,120

Esfuerzo di Directiva Y Union Ta Resulta Den 21 Negoshi Nobo pa Aruba

Como 100 persona lo haya trabao cerca binti-un negoshi nobo cu a ser di lo ser establecido den poco tempo. E negoshinan nobo aki ta bini for di un esfuerzo conhunto di Gerencia y Union: E Comité pa Negoshi Chikito Nobo.

Dirigentenan di e negoshinan nobo ta binti-un empleado of grupo di empleado kende a emprende pa establece nan mes negoshi despues di consultacion cu e Comité pa Negoshi Chikito Nobo.

Mayoria di e negoshinan nobo ta di un te tres hende. Uno di e companianan nobo, sinembargo, ta emplea te cuarenta hende. E negoshinan nobo ta cubri un tereno amplio y ta inclui machine shop, planta di ijs, servicio di limpieza, un firma di ingenieria, tienda di provision, refresheria y crianza di bestia.

E Comité pa Negoshi Chikito Nobo a ser formá na Februari 1965. El ta parti di un programa transitorio pa trabao di cuatro punto cual a ser combiná entre Gerencia y Union pa reduci e impacto di reduccion di personal ariba empleadonan y comunidad.

Mester di Comunidad

Anteriormente e Comité a decidi cu empleadonan tin interes, conocimiento y abilidad cual tin mester den comunidad. Pero pa nan usa e valornan aki pa lamta un negoshi nobo di nan mes, nan tin mester di yudanza den varios tereno.

E promer punto ta pa determina kiko ta necesario den e comunidad y kiko e negociante venidero por ofrece mehor cu otronan. Pa laga personanan interesá pensa ampliamente tocante e necesidadnan aki y nan abilidad, e Comité a prepara un "lista di ideanan" pa como 80 actividad cual por representa un prospecto sano pa negoshi pa algun hende. E lista aki a ser ofreci na tur empleadonan. Tambe a ser splicá cu e lista tabata intencioná pa stimula e pensamentu di cada persona y no pa bisé kiko el mester haci.

E siguiente punto den cual e Comité a haya cu tabatin mester yudanza ta pa evalua ideanan y si nan ta sano, pa converti e ideanan aki den negoshinan. Pa asisti den esaki, e Comité a publica un libreta tocante com pa cuminsa un negoshi nobo na Aruba. E libreta aki ta contene algun punto legal, financiero y algun punto practico pa considera pa cuminsa un negoshi.

Como 400 copia di e libreta tocante com pa cuminsa un negoshi a ser pidí door di empleadonan interesá. E resultado tabata cu como 100 empleado a discuti nan plannan cu e Coordinador pa Negoshi Chikito Nobo. E discusionnan tabata varia for di discusion general di un bez so te na varios consultacion tocante projectonan specifico.

E Comité tambe a descubri fuentenan di informacion mas specifico tocante aspectonan y sorto particular di negoshi. Den discusionnan cu e negociantenan venidero, e Comité ta trata pa laga nan cera conoci cu e terenonan cu tin problema na unda un hende por beneficia for di mas informacion. E comité despues ta trata di yuda pa busca e fuente of medionan pa haya tal informacion.

New Jobs for 100 Persons

New Small Business Committee Helps Businessmen fill Needs in the Community

About 100 persons will get jobs with twenty-one new businesses that have been or that will be established shortly. These new businesses may be traced to a joint Management/Union effort: the New Small Business Committee.

Operators of the new businesses are twenty-one employees or employee groups who have committed themselves to setting up their own business after consultation with the New Small Business Committee.

Most of the new businesses are one- to three-man operations. One new company, however, employs as many as forty persons. The fields of the new businesses range widely and include a machine shop, an ice plant, janitorial services, an engineering firm, grocery stores, refresherias and farms.

The New Small Business Committee was formed in February, 1965. It is part of the four-point job transition program agreed upon between Management and the Union, to reduce the impact of force reduction on employees and the community.

The Committee decided early that employees have interests, knowledge and skills needed in the community. But if they are to use these assets in creating businesses of their own, there are several areas in which they need help.

The first area is in determining what is necessary in the community and what the prospective

businessman can provide better than others. To get interested persons thinking broadly of these needs and their abilities, the Committee prepared an idea list of some 80 activities which might represent sound business prospect for some people. This list was offered to all employees. It was also explained that this list was intended to spur each man's thinking and not to tell him what to do.

The second area in which the Committee felt help is needed is in evaluating ideas and if sound, to convert these ideas into businesses. To assist in this area the Committee published a booklet on starting a new business in Aruba. This booklet contains legal, financial and some practical considerations of starting a business.

Some 400 copies of the booklet on starting a business have been requested. This resulted in about 100 employees discussing their plans with the New Small Business Coordinator. These discussions ranged from one-time general discussions to repetitive consultations on specific projects.

The Committee has also uncovered sources of more specific information on particular aspects and kinds of business. In discussions with prospective businessmen the committee attempts to generate awareness of problem areas where the man could benefit from more information. It then attempts to help locate sources or techniques for getting this information.

The Committee has also helped bonafide small businessmen in purchasing surplus equipment from the Company at a fair price whenever possible.

Members of the New Small Business Committee are: A. T. Willis, Coordinator, A. Theysen, E. A. Beaujon, J. F. Bareno and L. Albus.

AEN Copy and Picture Deadlines Are Explained

As an aid to all refinery personnel wishing to take advantage of the communications facilities of the Esso News, listed are the publication dates for the first six months of 1966. Jan. 28, Feb. 11, 25; March 11, 25; April 7, 22; May 6, 20; June 3, 17.

Every newspaper has the problem of deadlines to contend with and we're no exception. As an example, all copy must be in the editor's hand by 8:00 a.m. the Friday before the publication date of the Esso News.

Photographs must be taken on the Monday, following the publication date of the previous issue.



Photo, courtesy of Arubaanse Courant.

CRACKING PLANT workers "passed the (safety) hat around" before Christmas and surprised the children of the three Aruba orphanages with many gifts.

TRAHADORNAN DI Cracking Plant "a pasa rond nan sombre (di seguridad)" promer cu Pascu y a sorpresa e muchanan di Casa Cuna, Te Aworo, e Imelda Hof cu hopi regalo.



ABOUT 400 guests attended the annual Christmas Party for Government employees. The Lago-sponsored party was held at the Aruba Caribbean Hotel on Dec. 17.



COMO 400 huespedes a atende e fiesta anual di Pascu pa empleadonan di Gobierno. E fiesta, auspacia pa Lago a tuma lugar na Aruba Caribbean Hotel ariba Dec. 17.



GUESTS ARE welcomed by President W.A. Murray and Vice President R.E. Nystrom. HUESPEDES TA worde saluda pa Presidente y Vice Presidente di Lago.

Lago Is Host To Government Employees At Annual Christmas Party at Caribbean Hotel

The annual party for Government personnel who during the course of the year have association with Lago employees was held Dec. 17, 1965 at the Aruba Caribbean Hotel. For the first time, some ladies were among the 400 guests.

After the opening by Emcee Eddy Muller, President W. A. Murray welcomed the guests to the 1965 Christmas party. He mentioned the fine understanding and sense of cooperation between the two groups. Speaking about Lago's future, he said: "Our industry has been marked by many changes in past years. Many reasons account for this: economic conditions, social progress, political change. As you know, in the early part of this year, Lago Management and our union agreed on a 4-point Job Transition Program. I am pleased that this has been very successful. The bulk of our excess personnel have been taken care of by this program. Progress has been made through realistic effort. Therefore, unless conditions change next year, nothing of the reduction magnitude of the past is foreseen for 1966. It gives me a great deal of satisfaction to be able to make this statement at this time."

E fiesta anual pa personal di gobierno kende durante e curso di anja tin asociacion cu empleadonan di Lago a ser teni Dec. 17, 1965 na Aruba Caribbean Hotel. Pa di promer bez, algun damas tabata entre e 400 huespedes.

Despues di apertura door di Maestro di Ceremonia Eddy Muller, President W. A. Murray a yama e huespedes bonbini na e fiesta di Pascu 1965. El a menciona e excelente comprendimento y sentido di cooperacion entre e dos gruponan. Papiando tocante e futuro di Lago, el a bisa: "Nos industria a ser marca pa hopi cambianan den anjanan cu a pasa. Hopi motibonan ta responsabel pa esaki: condicionnan economico, progreso social, cambio politico. Manera boso sabi, na principio di e anja aki, Gerencia di Lago y nos Union a bin di acuerdo ariba un Programa Transitorio pa Trabao di 4 punto. Mi ta contentu di por bisa cu e programa aki tabata masha exitoso. E mayoria di nos personal surplus a haya un percuracion door di e programa aki. Progreso a ser haci door di esfuerso realistico. Pesey, a menos cu condicionnan cambia otro anja, pa 1966 nos no ta anticipa nada di e magnitud di reduccion manera den pasado."



A SPECIAL attraction on the program was Bob Navarro and his dancing girls.

UN ATRACCION special ariba e programa tabata Bob Navarro y su bailarinas.



SIXTEEN BASKETS of foodstuffs were raffled among the guests.

DIEZSEIS MACUTO di comestibles a worde rifa entre e huespedes.



Lago Ta Duna Un Homenahe na Korps Mariniers Hulandes



THE MARINE Corps anniversary celebrations also included parades and a mock combat at Madiki Beach, where "bullets" whistled over the heads of the soldiers.

CELEBRACION DI e mariniernan a inclui paradas y un combate imita na Beach di Madiki, na unda tironan tabata fluit ariba cabez di e soldanan.

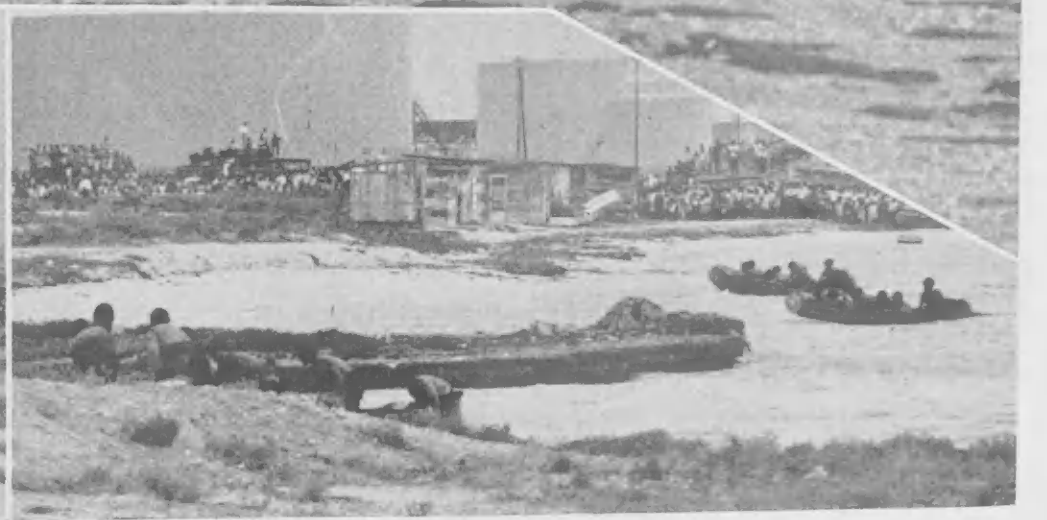
Fiesta di 300 Aniversario Ta Culmina Cu Recepcion di Gala y Combate Imita

E puntonan culminante di e festividadnan pa conmemora e tercer centenario di Korps Mariniers Hulandes tabata e manobra espectacular imitá di combate y un recepcion publico di gala ariba Dec. 10.

E parti oficial di e conmemoracion di Dec. 10 a principia durante mainta ora Majoor E. Graaff a bishita e cementerionan na Oranjestad pa pone krans na e graf di e militarnan. Despues di e ceremonia aki a sigui un marcha door di caya principal di San Nicolas y un parada cu unidannan motorizá door di algun caya di Oranjestad.

Durante atardi e celebracionnan a continua cu un demonstracion militar: un imitacion di combate hunto cu unidannan amfibio, helicopternan y avionnan. Centenares di mirones a mira e Mariniersnan derrota e "enemigo" ariba beach cerca di Madiki. E demonstracion a termina cu destruccion di un fortificacion di cayon enemigo.

E programa pa e dia a ser conclui cu un recepcion publico di gala na Savaneta Kamp. Lago tabata representá na e recepcion aki door di President W. A. Murray, Vice President R. E. Nystrom y Gerente di PR/IR B. E. Nixon.





MAJOR E. GRAAFF welcomes Lt. Governor O. S. Henriquez, left, and Hotel Manager H. Steeber, at the public gala reception on occasion of the 300th anniversary of the Marine Corps.



MAJOOR E. GRAAFF ta jama bonbini na Gezaghhebbber O.S. Henriquez, robbez, y H. Steeber, gerente di Aruba Caribbean Hotel, na e recepcion na ocasion di e di 300 aniversario di Korps Marinier.

A Toast To The Marine Corps

Highlighting the festivities commemorating the 300th anniversary of the Netherlands Marine Corps were the spectacular mock combat and the public gala reception on Dec. 10.

Official part of the commemoration on Dec. 10, got underway in the morning when Major E. Graaff visited the cemeteries in Oranjestad to lay wreaths at the graves of the servicemen. This ceremony was followed by a march through the San Nicolas main street and a parade with motorized units through some streets of Oranjestad.

In the afternoon the celebration continued in a soldierly fashion: a mock combat complete with amphibious units, helicopters and planes. Hundreds of spectators saw the marines defeat the "enemy" on the beach near Makiki. The demonstration ended with the demolition of enemy gun emplacements.

The day's program was concluded with a public gala reception in the Marine Barracks at Savaneta. Lago was represented at this reception by President W. A. Murray, Vice President R. E. Nystrom and PR/IR Manager B. E. Nixon.



LAGO VICE President R.E. Nystrom was also present. VICE PRESIDENT di Lago R.E. Nystrom tambe tabata tei.



ANOTHER LAGO representative was PR/IR Manager B.E. Nixon, right. UN OTRO representante di Lago tabata Gerente di PR/IR B.E. Nixon.



Diezcuatro Empleado Ta Hanja Puestonan Mas Halto Den PPD, Departamentonan di Process, Technico y Medical

Promocionnan ■ ser anunciá pa seis empleado den Depto. di Process, cinco den Plant Protection, dos den Depto. Tecnico y uno den Depto. Medico.

Den Depto. di Process promocion a bai pa Julio G. Croes, pa shift supervisor di Agency Operations den Oil Movements; Emiliano Flanegin, pa shift foreman di Refining; Sonny Hoo, pa capitan di porta den Oil Movements; Ignacio F. Koolman, pa shift foreman den Oil Movements; y Lino P. Lacle y Vivian Hassell pa shift foreman den Refining.

Den Plant Protection George H. Hofstee a avanza pa hefe di poliz; Emilio Alvarez pa luitenant di poliz; Willem Brinkman pa coordinador di Plant Protection; Albertus J. Huibers pa hefe di seccion di paga candela y Marcelo Maduro pa hefe inspector.

Depto. Technico

Den Depto. Tecnico - Laboratorio, George B. Alders ■ ser nombrá hefe di grupo y Pedro J. Irausquin a bira asistente hefe di grupo.

Den Depto. Medico, Srta. Ivonne T. Pablo ta asumi e posicion di nurse supervisor.

Pa ocho anja, Sr. Croes a traha den Personal, promer cu el a cambia pa Marine (awor yamá Oil Movements) na 1951, como un aprendiz clerk B. Luego el a traha como clearance clerk, dispatcher di bapor y na 1962 a haya promocion pa operator di signal tower. Su titulo a cambia pa asistente di documentos na 1964.

Despues di a gradua for di School di Ofishi na 1947, Sr. Flanegin a ser asigná na Process-Cracking como un senior aprendiz D. Promocionnan sucesivo a hibe'le door di e categorian di helper pa levelman na 1952. El a haya promocion

pa assistant operator na 1954 y pa operator na 1963.

Sr. Hassell su carera den Process ■ cuminsa como helper D den Acid Plant na 1944. E siguiente anja, el ■ haya promocion pa controlman. El a bira un assistant operator na 1953 y un operator na 1961.

Captan Hoo a bini na Lago na September 1953, como un estudiante di School di Ofishi. Despues di a gradua, el a cambia pa TD Engineering, na unda el a progresá pa Trainee III. Despues di un corto interrupcion di servicio pa sigui su estudio, el a bira un junior engineering assistant B den Depto. Mechanical na 1959. El a avanza pa junior engineering assistant A despues di a cambia pa TD na 1961. Na Augustus 1962, el a forma parti di e grupo di estudiantenan pa tugmate. El a haya promocion pa stuurman di remolcador na 1964 y e mes anja, su titulo a cambia pa capitan di remolcador.

Sr. Koolman

Sr. Koolman su empleo a cuminsa como un sampleboy den Process - R & S na 1945. Despues di seis promocion sucesivo, el a bira un pumper na 1946 y assistant operator na 1949. Promer cu su reciente promocion, el tabata un operator.

Promer cu su reciente promocion, Sr. Lacle tabata un operator, cual posicion el tabata ocupa for di 1959. Su posicion original tempo cu el a drenta ser-

vicio di compania binti-cuater anja pasá tabata peon. Na 1942, el a move pa process helper D y cinco anja despues el a bira assistant operator.

Hefe di Poliz Hofstee a principia su carera di polis na 1949 como un sergeant. El a move pa segundo luitenant na 1952 y pa promer luitenant na 1960. El a ser nombrá asistent hefe di poliz anja pasá.

Luitenant Alvarez a cuminsa cu Compania na April 1946 como un mensahero den Executive Office. El tabata un estudiante di School di Ofishi for di Augustus 1946 te na su cambio pa Depto. Medico na 1949. El a cambia pa TD-Laboratorio na unda el a avanza pa Sampler B. El a cuminsa traha pa Lago Police na 1955 como un patrolman trainee. Luitenant Alvarez a haya promocion pa radio operador na 1958, pa Corporal A na 1961 y pa sergeant na 1962.

Sr. Brinkman ■ drenta servicio di compania na Maart 1951 como un sergeant den Lago Police. El a haya promocion pa rango di segundo luitenant na 1960 y pa promer luitenant na 1965.

Sr. Huibers

Sr. Huibers a cuminsa na Lago na 1949 como un sergeant di poliz na Lago Police. El a cambia pa Utilities na 1962 y a bira voorman di mantencion di equipo di paga candela na 1963.

Hefe Inspector Maduro a traha den Executive Office y Process Department promer di a cuminsa su carera den Seccion di Seguridad como un junior safety inspector na 1946. Na 1949, el a bira un safety assistant y na 1947, el a bira senior safety inspector.

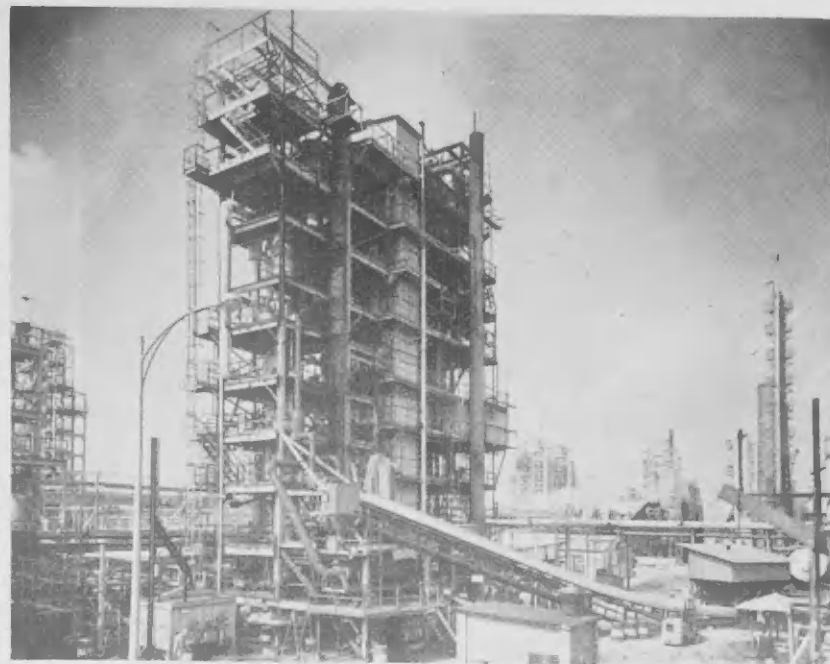
Sr. Alders a pasa tur su dieznuebe anja den Depto. Tecnico-Laboratorio, na unda el a cuminsa como un tester na 1946. For di 1951 pa 1953, el a traha den posicionnan clerical y a progresa pa Clerk II di Laboratorio na 1960. Na 1961, el a haya promocion pa junior laboratory assistant y na 1963 pa asistent hefe di grupo.

Despues di su training na School di Ofishi na 1948, Sr. Irausquin a ser asigná na Depto. Tecnico-Laboratorio como un senior aprendiz D. Despues di a progresa door di e varios posicionnan di aprendiz, tester y analista, el a bira un senior analista na 1963. Na 1964 el a avanza pa asistent di Laboratorio, cual tabata su posicion promer di su reciente promocion.

Srta. Pablo a avanza pa su posicion nobo for di staff nurse. El a ser empleá na 1960 como un verpleegster.

NEW ARRIVALS

September 21
LOCKWOOD, Williams H. - US Navy; A daughter, Vicki Katherine
September 22
WINTERDAAL, Savinio - Yard; A son, Michael Roland
RIDDERSTAP, Laurentius - Oil Movements; A son, Nemencio Patricio
September 24
GERMAN, Julio - Ref. Div.; A son, Gerardo Dalmacio
September 25
PALM, Johannes J. B. - Electrical; A daughter, Maria Coromota
September 26
KOCK, Maximo D. - Oil Movements; A son, Pierre Daniel Max
JANGA, Eugenio E. - Oil Movements; A son, Ruslin Cipriano
September 27
TROMP, Hermanus H. - Storehouse; A son, Michael Alex Miguel
CROES, Alexander - Ref. Div.; A daughter, Charline Clarissa
September 29
VROLIJK, Elias - Ref. Div.; A daughter, Lucien Giovanna



ESSO RESEARCH and Engineering Company has developed a new iron manufacturing process called fluid iron ore production. Part of the development work took place in this 5-ton-a-day pilot plant at Baton Rouge La.

ESSO RESEARCH and Engineering Company a desaroya un proceso nobo di fabrica heru, cual ta ser yamá "reduccion di heru liquido". Parti di e trabao di desaroyo aki a tuma lugar den e planta experimental aki di Baton Rouge, La., cu ta produci 5 ton pa dia.

PROMOTIONS

(Continued from page 1)

vice to further his studies, he was made junior engineering assistant B in Mechanical Department in 1959. He advanced to junior engineering assistant A after being transferred to TD in 1961. In August, 1962, he joined the group of tugmate trainees. Promotions to tugmate followed in 1964 and that same year, his title was changed to tug captain.

Mr. Koolman's employ began as sampleboy in Process - R & S in 1945. After six consecutive promotions, he became pumper in 1946, and assistant operator in 1949. His promotion was from the position of operator.

Operator was Mr. Lacle's position prior to his recent promotion. He rose to this position in 1959. His original position when he joined the company twenty-four years ago, was laborer. In 1942, he moved up to process helper D and five years later to assistant operator.

Chief Hofstee began his police career in 1949, as sergeant. He moved up to second lieutenant in 1952 and to first lieutenant in 1960. He was named assistant chief last year.

Luitenant Alvarez started with the company in April 1946, as an Executive Office messenger. He was an LVS student from August, 1946, until his transfer to Medical in 1949. He transferred to TD-Laboratories where he rose to sampler B. He joined Lago Police in 1955, as patrolman trainee. Luitenant Alvarez was advanced to radio operator in 1959, corporal A in 1961 and to sergeant in 1962.

Mr. Brinkman joined the company in March, 1951, as a sergeant in Lago Police. He was promoted to the rank of second lieutenant in 1960 and to first lieutenant in 1965.

Mr. Huibers joined Lago in 1949, as a police sergeant in Lago Police. He was transferred to Utilities in 1962 and became foreman - fire equipment maintenance in 1963.

Head Inspector Maduro worked in the Executive Office and Process Department, before beginning his career in Safety as

Compania cu Ta Opera Linja di Tubo Ta Planea Pa Europoort, Hulanda

Un compania nobo cu ta responsabel pa construccion y operacion di un linja di tubo di petroleo cu ta corre entre e sitio di Europoort west di Rotterdam y e region di Noordzee Kanaal ta planea pa ser estableci conjuntamente door di Gobierno Hulandes y e Gemeente di Amsterdam. E dos socionan aki cada uno lo participa pa 50 porciento den e empresa nobo cu tin un capital di Fls. 5,000,000, di cual 10 porciento lo ser pagá al contado ora e compania nobo keda fundá.

E decision pa forma e compania pa linja di tubo ta sigui despues di e intencion di e grupo di Mobil Oil pa traha un refinaria di petroleo crudo na Noordzee Kanaal cual lo tin un capacidad inicial pa anja di como 4,000,000 ton y tambe un "olefine cracker" pa traha quimico basico manera etileno.

junior safety inspector in 1946. In 1949, he was made safety assistant and in 1947, senior safety inspector.

Mr. Alders spent all of his nineteen years in Technical - Laboratories, where he began as tester in 1946. From 1951 to 1953, he worked in clerical positions progressing to laboratory clerk II in 1960. In 1961, he was promoted to junior laboratory assistant and in 1963 to assistant group head.

Following his LVS training in 1948, Mr. Irausquin was assigned to Technical - Laboratory as senior apprentice D. After progressing through the various apprentice, tester and analyst positions, he became senior analyst in 1963. In 1964, he moved up to laboratory assistant, his position prior to his recent promotion.

Miss Pablo advanced to her new position from staff nurse. She was employed in 1960 as nurse.

Ninety-Five Employees Take Advantage Of Resettlement Benefits Offered by Lago

"Generally speaking we haven't done so badly this year. Of all the arrivals, everyone who wanted to work, found a job."

This, Bill Koopman wrote to Nick Schindeler about his efforts in helping resettled employees find jobs in Holland during the past year. Mr. Koopman's statement fairly well reflects the success of the Resettlement Program.

Since the inception of the pro-

gram in late 1964, 95 employees have taken advantage of resettlement benefits. Including family members, the number of persons assisted under the program comes to 425.

The majority of the persons emigrated to Holland. Others resettled in the U.S., Colombia, Venezuela, St. Martin, St. Thomas, St. Croix, St. Lucia, Grenada, and Surinam.

Last month 9 employees resettled, or 32 persons including family members.

Under the Resettlement Program, a surplus employee who travels to any country in the free world to accept employment is refunded the full cost of transportation for himself and his dependent family members. The new employment, however, must begin not later than two months after his last working day at Lago or before the end of his accumulative vacation. The cost of transportation to the Netherlands is the maximum payable under the Program.

The Resettlement Program is part of the Job Transition Program agreed upon between Management and the Union.



Correction

In the AEN issue of Dec. 13, 1965, Pedrito Wever was mistakenly identified as Pedrito Arends. We convey our apologies to Mr. Wever.

Correccion

Den e edicion di Esso News di Dec. 13, 1965, Pedrito Wever pa un error a ser identificá como Pedrito Arends. Nos ta extende nos excusas na Sr. Wever.